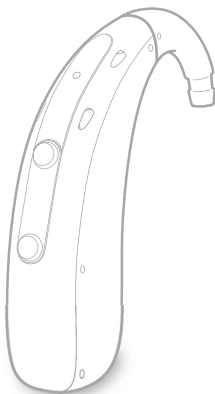




Motion C&G SP IX

Manual del usuario



Made for

 iPhone | iPad

Contenidos

Bienvenido	4
Sus audífonos	5
Tipo de audífono	5
Familiarícese con sus audífonos	6
Componentes y nombres	7
Controles	9
Programas de audición	10
Características	10
Uso diario	11
Carga	11
Conexión y desconexión	12
Modos de iluminación LED	14
Cambio al modo de reposo	15
Inserción y extracción de los audífonos	16
Ajuste del volumen	18
Cambio del programa de audición	19
Ajustes adicionales	19

Situaciones de escucha especiales	20
Al teléfono	20
Transmisión de audio con iPhone	21
Transmisión de audio con teléfonos Android	21
Bluetooth	21
Bucles de inducción de audio	22
Mantenimiento y cuidados	23
Audífonos	23
Moldes y tubos	25
Mantenimiento profesional	26
Información importante de seguridad	27
Información adicional	30
Información de seguridad	30
Accesorios	30
Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento	30
Información sobre la eliminación	32
Símbolos utilizados en este documento	33
Solución de problemas	34
Información específica por país	35
Servicio y garantía	39

Bienvenido

Gracias por elegir nuestros audífonos para que le acompañen en su vida cotidiana. Como con todas las cosas nuevas, es posible que tarde un poco en familiarizarse con ellos.

Este manual, junto con la asistencia de su especialista en audición, le ayudará a conocer las ventajas y la calidad de vida superior que le ofrecen los audífonos.

Para obtener el máximo beneficio posible de los audífonos, se recomienda que los lleve puestos a diario y todo el día. Esto le ayudará a adaptarse a ellos.



ATENCIÓN

Es importante que lea detenidamente este manual del operador y el manual de seguridad de principio a fin. Siga la información de seguridad para evitar daños o lesiones.



Antes de utilizar los audífonos por primera vez, cárguelos completamente. Siga las instrucciones del manual del operador del cargador.

Sus audífonos



En este manual del operador se describen características opcionales que quizá sus audífonos tengan o no.

Pida a su especialista en audición que le indique qué características son válidas para sus audífonos.

Tipo de audífono

Sus audífonos son unos modelos retroauriculares BTE (Behind-The-Ear). Un tubo lleva el sonido del audífono al oído. Los audífonos no están diseñados para niños menores de 3 años ni para personas cuya edad de desarrollo esté por debajo de los 3 años.

El audífono lleva integrada una batería fija (pila recargable de ion de litio). Esto permite cargarlo fácilmente con nuestro cargador estándar o el Dry&Clean Charger opcional.

La funcionalidad inalámbrica facilita unas características audiológicas avanzadas y la sincronización entre los dos audífonos.

Sus audífonos incluyen Bluetooth® Low Energy* tecnología que permite intercambiar datos de manera sencilla con su smartphone y transmitir audio de manera óptima con su iPhone** y para algunos smartphones Android compatibles con la función Audio Streaming para Audífonos (ASHA) o Bluetooth LE Audio*.

Familiarícese con sus audífonos

Le recomendamos que se familiarice con sus nuevos audífonos. Con los audífonos en la mano, intente utilizar los controles y observe su ubicación en el audífono. Así le resultará más fácil encontrar los controles y pulsarlos cuando lleve los audífonos puestos.



Si tiene problemas para pulsar los controles de los audífonos cuando los lleva puestos, puede preguntar a su especialista en audición si hay disponible un control remoto o una aplicación para smartphones que le permita controlar los audífonos.

* La Bluetooth marca denominativa y logotipos son marca registrada propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y el uso de dichas marcas por parte de WS Audiology Denmark A/S se realiza bajo licencia. Cualquier otra marca registrada o nombre comercial pertenece a sus respectivos propietarios.

** iPad®, iPad Air®, iPad Pro® y iPhone® son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y otros países.

Componentes y nombres

Los audífonos están acoplados a un gancho de sujeción y a un molde a medida.



1 Gancho de sujeción

2 LED

3 Orificios del micrófono

4 Conmutador (control, encendido/apagado)

5 Contacto de carga

6 Indicador lateral, número de serie y nivel de rendimiento

Su especialista en audición acoplará un gancho de sujeción, un tubo y un molde a medida a cada audífono.

Moldes a medida

☐ Ejemplos:



Controles

Con el conmutador podrá, por ejemplo, cambiar de programa de audición. Su especialista en audición ha programado las funciones deseadas para el conmutador.

Función del conmutador	L	R
Pulsación corta:		
Subir/Bajar programa	☐	☐
Subir/Bajar volumen	☐	☐
Subir/Bajar nivel de señal terapéutica para Tinnitus	☐	☐
Transmisión de TV activada/desactivada	☐	☐
Pulse durante unos 2 segundos:		
Subir/Bajar programa	☐	☐
Subir/Bajar volumen	☐	☐
Subir/Bajar nivel de señal terapéutica para Tinnitus	☐	☐
Transmisión de TV activada/desactivada	☐	☐
Pulsación durante más de 3 s:		
Encender/Apagar	☐	☐

L = izquierda, R = derecha



También puede utilizar un control remoto para cambiar los programas de audición y ajustar el volumen de los audífonos. Con nuestra aplicación para smartphones, tiene a su disposición incluso más opciones de control.

Programas de audición

1

2

3

4

5

6

Encontrará más información en la sección «Cambio del programa de audición».

Características

- ☐ La **función terapéutica para acúfenos** genera un ruido para distraerle de los acúfenos.
- ☐ El audífono lleva integrada una **telebobina** para conectarse con bucles de inducción de audio.

Encontrará más información en la sección «Bucles de inducción de audio».

Uso diario

Para garantizar un uso cómodo y fácil de los audífonos, estos cuentan con un elemento de control integrado.

Además, ofrecemos una aplicación para iPhone y Android que facilita aún más el manejo de sus dispositivos. Póngase en contacto con su especialista en audición si desea descargar e instalar la aplicación para smartphones.

Carga

Puede elegir entre dos opciones de cargador: El cargador estándar solo para cargar o el cargador opcional, Dry&Clean Charger.

Coloque los audífonos en el cargador.

- Siga las instrucciones del manual de usuario del cargador. En el manual de usuario del cargador también encontrará consejos útiles para la carga.



Indicación de nivel bajo de batería

Oirá una señal acústica que indica que la batería se está agotando. La señal se repetirá cada 15-30 minutos, dependiendo su configuración. Según el nivel de uso de los audífonos, tiene aproximadamente 1,5 horas para cargar los audífonos antes de que dejen de funcionar.

Tenga en cuenta que el tiempo de ejecución de la batería se reduce si se utilizan demasiadas funciones al mismo tiempo.

Conexión y desconexión

Dispone de las siguientes opciones para conectar y desconectar los audífonos.

Mediante cargador:

- **Conexión:** Retire el dispositivo del cargador.

La melodía de inicio se reproduce en su audífono y los LEDs incorporados se iluminan durante seis segundos. Se restablecen el volumen y el programa de audición **predeterminados**.

- **Desconexión:** Coloque el dispositivo en el cargador.

El cargador debe estar conectado a la fuente de alimentación. Para más información, consulte el manual del usuario del cargador.

Con el conmutador:

- **Conexión:** Mantenga pulsada la parte inferior del conmutador hasta que la melodía de inicio comience a reproducirse y se enciendan los LEDs. Suelte el conmutador mientras se reproduce la melodía y los LEDs están encendidos.

Se restablecen el volumen y el programa de audición

predeterminados.

- **Desconexión:** Mantenga pulsada la parte inferior del conmutador durante varios segundos, hasta que la melodía de apagado comience a sonar y los LEDs parpadeen. Cuando los LEDs dejen de parpadear, los audífonos estarán apagados.



Modos de iluminación LED

Cada audífono tiene un pequeño LED integrado en la parte frontal. El LED le ayuda a ver cuándo se enciende y apaga el audífono.

El LED tiene dos modos diferentes.

LED	Descripción del estado
	El LED se ilumina durante 6 segundos: El audífono se está encendiendo. Este modo se muestra cuando saca el audífono del cargador y cuando lo enciende con el conmutador.
	El LED parpadea 3 segundos: El audífono se está apagando. Este modo solo se muestra cuando se apaga el audífono con el conmutador.

Cambio al modo de reposo

Puede poner los audífonos en modo de espera (standby) con un control remoto o la aplicación para smartphone. De este modo se silencian los audífonos. Cuando se sale del modo de espera, se recuperan el volumen y el programa de audición utilizados **anteriormente**.

Nota:

- En el modo de espera, los audífonos **no** están apagados completamente. Siguen consumiendo algo de energía.

Por este motivo, se recomienda utilizar el modo de espera solo durante períodos breves.

- Si desea salir del modo de espera, pero no tiene a mano el control remoto o la aplicación: Apague y vuelva a encender los audífonos (utilice el conmutador o colóquelos brevemente en el cargador hasta que se enciendan una o más luces LED verdes). En tal caso, se restablecen el volumen y el programa de audición **predeterminados**.

Inserción y extracción de los audífonos

Los audífonos se han ajustado para el oído derecho y el izquierdo. Las marcas de color indican el lado:

- marca roja = oído derecho
- marca azul = oído izquierdo

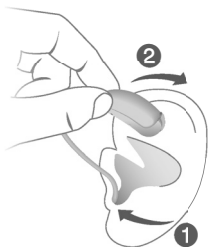


Inserción de un audífono:

- ▶ Sujete el tubo cerca del molde.
- ▶ Introduzca con cuidado el molde en el canal auditivo ❶.
- ▶ Gírelo un poco para que se asiente bien.

Abra y cierre la boca para evitar la acumulación de aire en el canal auditivo.

- ▶ Levante el audífono y deslícelo por la parte superior de la oreja ❷.



ATENCIÓN

¡Riesgo de lesiones!

- ▶ Use siempre el tubo con un molde.
- ▶ Asegúrese de que el molde está completamente acoplado.



ATENCIÓN

Peligro de lesiones.

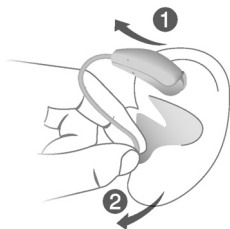
- ▶ Inserte el molde cuidadosamente en el oído y no profundice demasiado.

i

- Puede que le resulte más fácil ponerse el audífono **derecho** con la mano **derecha** y el **izquierdo** con la mano **izquierda**.
- Si tiene problemas para insertar el molde, tire suavemente del lóbulo de la oreja hacia abajo con la otra mano. Esto abre el canal auditivo y facilita la inserción del molde.

Extracción de un audífono:

- ▶ Levante el audífono y deslícelo por la parte superior de la oreja **1**.
- ▶ Sujete el tubo cerca del molde y extraiga el molde con cuidado **2**.



ATENCIÓN

¡Riesgo de lesiones!

- ▶ Muy raras veces, es posible que el molde se quede en el oído al retirar el audífono. En este caso, pida a un médico que se lo extraiga.

Limpie y seque los audífonos después de utilizarlos. Más información en la sección «Mantenimiento y cuidados».

Ajuste del volumen

Los audífonos ajustan automáticamente el volumen a la situación de escucha.

- Si prefiere el ajuste manual del volumen, pulse la parte superior del conmutador para aumentar el volumen o la parte inferior para disminuirlo.

Consulte la configuración del conmutador en la sección «Controles».

Una señal opcional puede indicar el cambio de volumen. Cuando se haya alcanzado el volumen máximo o mínimo, es posible que oiga un tono de aviso opcional.

Cambio del programa de audición

Según la situación de escucha, los audífonos ajustan automáticamente el sonido.

Es posible que sus audífonos también tengan varios programas de audición que le permitan cambiar el sonido si es necesario. Puede que una señal acústica opcional indique el cambio de programa.

- Para cambiar el programa de audición, presione brevemente el interruptor basculante.

Consulte la configuración del interruptor basculante en la sección «Controles». Para ver una lista de los programas de audición, consulte la sección «Programas de audición».

Tras cambiar el programa de audición, el volumen se restablece al valor predeterminado.

Ajustes adicionales

Puede usar los controles del audífono para cambiar otras funciones, como el nivel de la señal terapéutica opcional para acúfenos.

Consulte más detalles sobre la configuración de sus controles en la sección «Controles».

Situaciones de escucha especiales

Al teléfono

Cuando esté al teléfono, sostenga el receptor del teléfono un poco por encima de la oreja. El audífono y el receptor del teléfono deben estar alineados. Gire el auricular ligeramente, de modo que la oreja no quede totalmente cubierta.



Programa de teléfono

Al utilizar el teléfono puede ser necesario un volumen determinado. Pida a su especialista en audición que le configure un programa de teléfono.

- Cambie al programa de teléfono siempre que esté al teléfono.

Si se ha configurado un programa de teléfono para los audífonos, aparecerá en la lista de la sección «Programas de audición».

Transmisión de audio con iPhone

Sus audífonos son **Made for iPhone**. Esto significa que puede atender llamadas telefónicas y escuchar la música de su iPhone directamente en los audífonos.

Para más información sobre dispositivos iOS compatibles, emparejamiento, transmisión de audio y otras funciones útiles, póngase en contacto con su especialista en audición.

Transmisión de audio con teléfonos Android

Si su teléfono es compatible con Audio Streaming for Hearing Aids (ASHA), puede atender llamadas telefónicas y escuchar música de su teléfono móvil directamente en los audífonos.

Para más información sobre dispositivos Android compatibles, emparejamiento, transmisión de audio y otras funciones útiles, póngase en contacto con su especialista en audición.

Bluetooth

Sus audífonos pueden conectarse a dispositivos Bluetooth® compatibles, como móviles, tabletas y ordenadores. Así podrá usar los audífonos, entre otras cosas, para hacer llamadas telefónicas y oír podcast y música.

En situaciones como viajes en avión, es posible que esté prohibido el uso de dispositivos Bluetooth. En tal caso, puede deshabilitar la función Bluetooth de sus audífonos con la aplicación para smartphones.

Bucles de inducción de audio

Algunos teléfonos y lugares públicos, como los teatros, ofrecen la señal de audio (música y voz) a través de un bucle de inducción de audio. Con este sistema, los audífonos pueden recibir directamente la señal deseada, sin ruido ambiental molesto.

Normalmente puede reconocer los sistemas de bucle de inducción de audio por ciertas señales.



Cuando se encuentre en un lugar donde haya bucles de inducción de audio:

- Cambie al programa de telebobina.

Si se ha configurado un programa de telebobina para los audífonos, aparece en la lista de la sección «Programas de audición».

Programa de bobina telefónica y telemando



AVISO

Para audífonos con conectividad inalámbrica
Cuando el programa de telebobina está activo, el control remoto puede provocar un sonido pulsante.

- Utilice el control remoto a una distancia mayor de 10 cm (4 pulgadas).

Mantenimiento y cuidados

Para evitar daños, es importante cuidar los audífonos y seguir unas reglas básicas que pronto se convertirán en parte de su rutina diaria.

Audífonos

Limpieza

Los audífonos tienen una capa protectora. No obstante, si no se limpian con regularidad, pueden producirse daños en los audífonos o daños personales.

- ▶ Limpie los audífonos a diario con un paño suave y seco.
- ▶ No utilice nunca agua corriente ni sumerja los dispositivos en agua.
- ▶ No aplique nunca presión durante la limpieza.
- ▶ No utilice disolvente alcohólico en los contactos de carga.
- ▶ Para evitar la corrosión, use un paño suave y seco para limpiar el sudor o cualquier líquido de los contactos de carga o los audífonos antes de colocarlos en el cargador.
- ▶ Pregunte a su especialista en audición sobre los productos de limpieza recomendados y los kits de mantenimiento, o pídale más información sobre cómo mantener los audífonos en buen estado.



Secado

Pregunte a su especialista en audición sobre los productos de secado recomendados y sobre instrucciones específicas acerca de cuándo secar los audífonos.

Almacenamiento

- Almacenamiento a corto plazo (varios días): Apague los audífonos con el conmutador o colóquelos en el cargador con energía.

El cargador debe estar conectado a la fuente de alimentación. Si el cargador no está conectado a la fuente de alimentación y usted coloca los audífonos en el cargador, estos **no** se apagarán.

Tenga en cuenta que si apaga los audífonos con un control remoto o con una aplicación para smartphones, los audífonos **no** se apagarán por completo. Entrarán en modo de espera y seguirán consumiendo algo de energía.

- Almacenamiento a largo plazo (semanas, meses, etc.): En primer lugar, cargue los audífonos por completo. Apáguelos con el conmutador antes de guardarlos. Recomendamos usar productos de secado si va a guardar los audífonos cierto tiempo.

Cargue los audífonos cada seis meses a fin de evitar una descarga completa irrecuperable de la batería. Las baterías completamente descargadas no pueden volver a cargarse y hay que sustituirlas. Recomendamos realizar la recarga con más frecuencia que cada seis meses.

Respete las condiciones de almacenamiento de la sección «Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento».

Moldes y tubos

Puede acumularse cerumen (cera del oído) en los moldes. Esto puede afectar a la calidad del sonido. Limpie los moldes a diario.

Pida a su especialista en audición que limpie los tubos o sustituya los moldes y tubos cuando sea necesario.

Limpieza de los moldes

- Limpie el molde con un paño suave y seco después de extraerlo.

De este modo se evita que el cerumen se seque y se endurezca.

- No utilice nunca agua corriente ni sumerja el molde en agua.



El cargador opcional, Dry&Clean Charger, utiliza luz ultravioleta para la limpieza y seca tubos y moldes mientras carga los audífonos.

Si desea más información sobre cuál es la mejor solución para usted, pregunte a su especialista en audición.

Mantenimiento profesional

El especialista en audición puede realizar una limpieza y un mantenimiento exhaustivos y profesionales.

Los moldes a medida deben sustituirse según sea necesario por un especialista en audición.

Solicite a su especialista en audición una recomendación personalizada de los intervalos de mantenimiento y asistencia.

Información importante de seguridad

Esta sección incluye información de seguridad importante sobre la batería. Para más información de seguridad, consulte el manual de seguridad suministrado con los audífonos.



ADVERTENCIA

El audífono contiene una pila recargable de ion de litio integrada de forma fija. Un uso incorrecto del audífono puede hacer que la pila recargable de ion de litio reviente.

Riesgo de lesiones, incendio o explosión

- Siga las instrucciones de seguridad para la pila recargable de ion de litio incluidas en esta sección.



ADVERTENCIA

¡Riesgo de descarga eléctrica!

- Conecte el cargador únicamente a una fuente de alimentación USB que cumpla la norma IEC 62368-1.



ADVERTENCIA

- ▶ Respete las condiciones de funcionamiento.
- ▶ Extrema las precauciones para proteger el dispositivo del calor extremo (p. ej., fuego, horno microondas, horno de inducción u otros campos de alta inducción) y de la luz solar.
- ▶ Cargue los audífonos únicamente con un cargador autorizado. Pida ayuda a su especialista en audición.
- ▶ No desmonte el dispositivo.
- ▶ No utilice el dispositivo en atmósferas explosivas.
- ▶ No utilice dispositivos que estén deformados o claramente dañados.
- ▶ No utilice el dispositivo si su rendimiento se reduce considerablemente después de la carga. Lleve el dispositivo al especialista en audición.
- ▶ No tire el dispositivo al fuego o al agua.



ADVERTENCIA

Las tareas de sustitución y reparación se dejarán en manos de un profesional. Por lo tanto:

- ▶ No repare ni sustituya la pila recargable de ion de litio usted mismo.
- ▶ En el caso improbable de que una pila recargable de ion de litio estalle o explote, aléjela de cualquier material combustible.

En cualquiera de los casos anteriores, devuelva los dispositivos a su especialista en audición.

Información adicional

Información de seguridad

Para obtener más información de seguridad, consulte el manual de seguridad suministrado con el dispositivo.

Accesorios

Puede usar una aplicación para smartphones para controlar los audífonos de forma remota (disponible en muchos países). Esta aplicación le permite ajustar los audífonos desde su smartphone e incluso personalizar su experiencia auditiva.

Si desea más información, consulte a su especialista en audición.

Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento

Los audífonos funcionan en las siguientes condiciones ambientales (válidas también entre usos):

Condiciones de funcionamiento	Descarga	Carga
Temperatura	De 0 °C a 50 °C (De 32 a 122 °F)	De 10 a 35 °C (De 50 a 95 °F)
Humedad relativa	Del 5 % al 93 %	Del 20 % al 75 %
Presión atmosférica	De 700 hPa a 1060 hPa	De 700 hPa a 1060 hPa

Durante largos períodos de transporte y almacenamiento, respete las siguientes condiciones:

	Almacenamiento	Transporte
Temperatura (recomendada)	De 10 °C a 25 °C (de 50 °F a 77 °F)	De -20 °C a 60 °C (de -4 °F a 140 °F)
Temperatura (intervalo máximo)	De 10 °C a 40 °C (de 50 °F a 104 °F)	De -20 °C a 60 °C (de -4 °F a 140 °F)
Humedad relativa (recomendada)	Del 20 % al 80 %	Del 5 % al 90 %
Humedad relativa (intervalo máximo)	Del 10 % al 80 %	Del 5 % al 90 %
Presión atmosférica	De 700 hPa a 1060 hPa	De 700 hPa a 1060 hPa

Tenga en cuenta que es necesario cargar los audífonos cada seis meses como mínimo. Recomendamos cargar los audífonos cada tres meses. Para más información, consulte la sección «Mantenimiento y cuidados».

Para otras piezas, como el cargador, pueden aplicarse otras condiciones.



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones, incendio o explosión durante el transporte.

- Transporte las pilas de litio y los audífonos según la normativa local.



AVISO

Para evitar una posible degradación de la señal de radio, su dispositivo debe estar separado al menos 25 cm (10 pulgadas) de otros equipos de radiocomunicaciones.

Información sobre la eliminación

- Para evitar la contaminación medioambiental, no tire las baterías ni los audífonos en la basura doméstica.
- Recicle o elimine las baterías y los audífonos según la normativa local.

Símbolos utilizados en este documento



Indica una situación que podría provocar lesiones leves, moderadas o graves.



Indica posibles daños materiales.



Consejos y sugerencias para manipular mejor el dispositivo.



La marca CE certifica la conformidad con determinadas directivas europeas. Consulte la sección «Información de conformidad».



Indica el fabricante legal del dispositivo.



Número de catálogo (artículo) del producto.



Símbolo de fecha de fabricación



Símbolo de número de serie

Made for

iPhone | iPad

El uso de la insignia Made for Apple significa que un accesorio ha sido específicamente diseñado para conectarse a los productos Apple identificados en la insignia y el desarrollador ha certificado que cumple los estándares de rendimiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de su cumplimiento de las normas de seguridad y reglamentarias.

Solución de problemas

Problema y posibles soluciones

El sonido es débil.

- Suba el volumen.
 - Cargue el audífono.
 - Limpie o sustituya el molde.
-

El audífono emite pitidos.

- Vuelva a colocar el molde hasta que quede bien asentado.
 - Baje el volumen.
 - Limpie o sustituya el molde.
-

El sonido se oye distorsionado.

- Baje el volumen.
 - Cargue el audífono.
 - Limpie o sustituya el molde.
-

El audífono emite señales acústicas.

- Cargue el audífono.
-

El audífono no funciona.

- Encienda el audífono.
 - Cargue el audífono. Observe también los LED de estado en el cargador.
-

En caso de otros problemas, consulte al especialista en audición.

Información específica por país

EE. UU. y Canadá

Información sobre certificación para audífonos con funcionalidad inalámbrica:

Motion C&G SP IX

- HVIN: RFM021
- Incluye ID FCC: 2AXDT-RFM021
- Incluye IC: 26428-RFM021

Servicio y garantía

Números de serie

Izquierda:

Derecho:

Fechas de mantenimiento

1: 4:

2: 5:

3: 6:

Garantía

Fecha de compra:

Período de garantía (meses):

Su especialista en audición

 **Fabricante legal**

WSAUD A/S

Nymøllevej 6

3540 Lyngø

Dinamarca

Document No. 05980-99T01-7800 ES

Order/Item No. 210 502 60

Master Rev01, 05.2025

www.wsaud.com

© 07.2025, WSAUD A/S. All rights reserved


0123

www.signia.net